



Il Settimanale Kudan

30	Kudan	Numero
Novembre	Language	143
2016	Academy	★

Notizie italiane イタリアのニュース



Ecco "Stelvio", il primo SUV dell'Alfa Romeo



In Italia ci sono diverse case automobilistiche. Le più famose sono sicuramente la FIAT, l'Alfa Romeo e la Maserati che, essendo tutte parte dello stesso gruppo, possono permettersi impianti produttivi molto grandi e tecnologicamente avanzati oltre a punti vendita in tutto il mondo, anche in Giappone. Tra questi marchi, l'Alfa Romeo è quello sicuramente più conosciuto per quanto riguarda le automobili sportive. Del resto la casa automobilistica milanese in passato era attiva anche in Formula Uno e ha costruito e commercializzato alcune delle macchine più eleganti e veloci della storia. Oggigiorno, pur restando legata alle sue tradizioni, l'Alfa Romeo ha pensato di ampliare la sua gamma di prodotti e ha finalmente presentato al salone dell'auto di Los Angeles il primo SUV della sua storia. Pur essendo una macchina resistente e anche utilizzabile su strade di

montagna sterrate, il SUV dell'Alfa Romeo mantiene un motore veloce e performante che, essendo stato sviluppato dalla Ferrari, garantisce un'ottima ripresa e mantiene velocità ragguardevoli. È dunque una macchina perfetta sia per la città che per la montagna, anche perché il cambio automatico facilita la guida anche in mezzo al traffico e ottimizza pure i consumi.

Come mai si chiama Stelvio?

Lo Stelvio è una famosa montagna della Lombardia. Questo nome è stato scelto per sottolineare le ogini lombarde dell'Alfa Romeo.

Perché è stato presentato a Los Angeles?

Perché il mercato americano è molto importante per il settore delle automobili. Non a caso la Fiat (la più grande casa automobilistica italiana) ha una sede e alcune fabbriche a Detroit.

☆ In Toscana c'è la spada nella roccia!



Tutti abbiamo certamente sentito parlare della leggenda di Re Artù, del Mago Merlino e della Spada nella Rocca: si tratta di un classico della letteratura inglese che ha tra le altre cose ispirato un famoso film della Disney che quasi tutti i bambini hanno visto. Quello che forse non tutti sanno è che in Toscana, nella poco conosciuta **Abbazia** di San Galgano, c'è davvero una spada che, quasi 800 anni fa, è stata conficcata in una roccia. Secondo la leggenda, si tratterebbe di una spada di un cavaliere del 1200.

Quest'uomo ad un certo punto della sua vita aveva deciso di abbandonare la via della violenza e di diventare monaco e, al fine di testimoniare questa sua rinuncia definitiva alle armi, avrebbe fatto inserire la sua spada in una roccia al fine di renderla inutilizzabile. Essendo passati molti anni, non si sa quanto possa essere vera questa leggenda; l'unico aspetto sicuro è che la spada in questione risale davvero al medioevo. In ogni caso, vera o meno la leggenda, vi consigliamo davvero di visitare questa splendida **abbazia** che, pur essendo poco conosciuta ai turisti, è davvero incantevole.

次の質問に○ (vero) か× (falso) で答えてください。

- 1 – Esiste un cartone animato della Disney Ispirato alla sga di Re Artù.
- 2 – La Saga di Re Artù è ambientata in Toscana.
- 3 – La spada nella roccia toscana apparteneva forse a un cavaliere che aveva deciso di diventare monaco.

答えは次の Settimanale にです。先週の答えは **falso, falso, vero** です。

"impianto produttivo" 工場 / "punto vendita" 販売店 / "automobile sportiva" スポーツカー / "commercializzare" 販売する / "gamma di prodotti" 製品の範囲 / "performante" 強い / "leggenda" 伝説 / "spada" 刀 / "cavaliere" 騎士 / "medioevo" 中世 / "incantevole" 素晴らしい

イタリア語のクイズ (24)

今週は正書法の復習をしましょう。先の記事には赤字で **Abbazia / Abazzia** と書いてあります。意味は修道院ですが、正しい書き方は **Abbazia** ですが、**Abazzia** ですか？あと、難しい言葉ですが、イタリア語で修道院長は

何になりますか？答えは次の Settimanale で。

★★★

先週の問題の答え

- 1 - Noi **ce ne intendiamo** di automobili.
- 2 - Tu **te ne intendi** di poesia.
- 3 - Voi **ve ne intendete** di case e appartamenti.
- 4 - Loro **se ne intendono** di romanzi.
- 5 - I macellai **se ne intendono** di carne.
- 6 - I sommelier **se ne intendono** di vino.
- 7 - I salumieri **se ne intendono** di salami e prosciutti.
- 8 - Io **me ne intendo** di musica classica.
- 9 - Lei **se ne intende** di teatro e opera.
- 10 - Tu **te ne intendi** di giurisprudenza.

有名なイタリア人 (1 4 1)

Alberto Angela



Nato a Parigi nel 1962, è un famoso ricercatore scientifico e conduttore televisivo italiano. Durante la sua infanzia, il padre viaggiava molto all'estero, quindi anche lui fin da bambino ha avuto la possibilità di andare in diverse zone del mondo, ha potuto imparare l'inglese e il francese, lingue che parla correntemente ed ha avuto l'opportunità di crescere in un ambiente internazionale..

1962 年フランスのパリに生まれた、イタリアの有名なテレビの司会者です。子供の時から、お父さんの仕事のため、外国を行ったり来たりして、フランス語と英語もしゃべれる

ようになりました。その後ヨーロッパの大学で科学の勉強して、研究者になりました。

In televisione

Dopo essersi laureato in scienze naturali e dopo diversi anni di esperienza come ricercatore universitario, ha deciso di seguire le orme del padre, il noto conduttore di documentari Piero Angela, ed ha iniziato apparire in alcuni programmi scientifici alla televisione. I suoi documentari sono dedicati alla natura e agli animali e sono molto interessanti. Pertanto, qualora vi interessi l'argomento, vi consigliamo di guardarli, anche perché possono essere utilissimi per perfezionare l'italiano.

テレビで

お父さんは新聞記者で、テレビで科学関係の番組に出たりしていたので、90 年代からアルベルト・アンジェラも科学専門家としてどんどんテレビ出ました。科学の説明がうまくて、一般の人へわかりやすく話しますので、ますます司会者として有名になりました。彼が出ているドキュメンタリはとても面白くて、わかりやすいので、もし見るチャンスがあればお勧めです。楽しいですし、イタリア語の勉強になると思います。

"conduttore televisivo" テレビの司会者 / "estero" 外国 / "ricercatore" 研究者 / "seguire le orme di ~" ~の足跡をたどります / "pertanto" ですから / "utile" 役に立つ

若者のイタリア語 (1 6)

"cavaliere" という名詞の意味は騎士です。現在、立派な紳士という意味でもよく使います。たとえば: "Mario è un cavaliere ed è sempre molto gentile con tutti.." (マリオは立派な紳士なので、皆に対してとても優しいです)

イタリア語を学習するなら:

九段アカデミーでは下記のシステムを紹介

- (1) 個人もグループレッスンも
- (2) インターネットによる自宅学習
- (3) E メールによる作文添削・文法学習・読解学習・リスニング学習

生活スタイルに合わせた学習が可能

お問い合わせは、九段アカデミー

102-0074 東京都千代田区九段南4丁目5-14

ジェネシス九段南ビル4F

TEL : 0 3 (3 2 6 5) 6 3 6 8

FAX : 0 3 (3 2 6 5) 6 3 6 8

<http://www.kudanacademy.com>

2010 年 10 月 1 日 発行人 中原 進

発行者: 九段アカデミー 出版部

購読: 半年分 12 部送料込み 2.160 円

希望の方は、info@kudanacademy.com へ

"Settimanale KUDAN"購読希望と書いて、

お申込下さい。

編集後記: アメリカの次期大統領がドナルド・トランプ氏に決まりました。ほとんどすべての予想が外れたことを、メディアは伝えています。今年にはイギリスの EU 離脱が国民投票によって決まりましたが、それを上回る予想外の事態との論評がしきりです。さて、この号が出た後すぐに今度はイタリアで国民投票があります。憲法改正の是非を問うものですが、現政権の信任投票でもあり、敗ればレンツィ首相は退陣すると言われています。最近の一連の政治的な流れをポピュリズムという言葉で表す向きがあります。イタリア語では populismo といいます。直訳では「人民主義」ですが、日本語では「大衆迎合主義」と訳されます。つまり、populista (ポピュリスト) とは、「私は人民の見方だよと言っている人」の事を言うようです。選挙に勝つためにそう言って、実はそうではないんだ、というようなニュアンスを含んだ言葉のような気がしないでもありませんね。さて、次号が出るときにイタリアの首相はどうなっているのでしょうか?